

คู่มือติดตั้งและใช้งาน thaikeyfix

โปรแกรมแก้ไขข้อความพิมพ์ผิดภาษาไทย – อังกฤษ · เสียง/ไอคอนบอกภาษา · เซฟรูปจากคลิปบอร์ด

thaikeyfix เป็นโปรแกรมเล็ก ๆ ที่ทำงานอยู่เบื้องหลัง มีความสามารถ 3 อย่าง:

- แก้ข้อความพิมพ์ผิดภาษา — อยากพิมพ์ “สวัสดี” แต่ได้ “l;ylfu” กดปุ่มลัดเดียวสลับกลับให้ทันที
- บอกภาษาที่กำลังใช้ **ใหม่** — กดสลับภาษาแล้วมี “เสียง” ยืนยัน (อังกฤษเสียงสูง ไทยเสียงต่ำ) และไอคอนใน tray เปลี่ยนเป็น **ท** หรือ **E** ตามภาษาปัจจุบันตลอดเวลา
- เซฟรูปจากคลิปบอร์ด **ใหม่** — คลิกขวาที่ว่างในโฟลเดอร์ » Save clipboard image to PNG ได้ไฟล์รูปทันที

หมายเหตุ: การแก้ไขข้อความไม่ใช้การ “แปลภาษา” แต่เป็นการสลับตัวอักษรตามตำแหน่งปุ่มบนคีย์บอร์ด (เป็นไทยเกษมณี ↔ อังกฤษ US) ให้ถูกต้อง

1) สิ่งที่ต้องเตรียม

- เครื่องที่ใช้ระบบ Windows 10 หรือ 11
- ไฟล์ `thaikeyfix.exe` — ดาวน์โหลดจาก github.com/nchotenin-tech/thaikeyfix/releases (หรือรับจากผู้จัดทำ)
- ไม่ต้องติดตั้งโปรแกรมเสริมอื่นใด และไม่ต้องลง Rust

2) ติดตั้ง (แค่คัดลอกไฟล์)

- สร้างโฟลเดอร์ถาวร เช่น `C:\Tools\thaikeyfix` แล้วคัดลอก `thaikeyfix.exe` ไปวาง
- แนะนำให้วางในที่ถาวร อย่างวางไว้ในโฟลเดอร์ Downloads ชั่วคราว เพราะถ้าลบที่หลังโปรแกรมจะหาย
- หรือถ้าแพ้กเงจ winget ผ่านการอนุมัติแล้ว ติดตั้งได้ด้วยคำสั่งเดียว: `winget install thaikeyfix`

3) เปิดใช้ครั้งแรก และการผ่านคำเตือนความปลอดภัย

- ดับเบิลคลิกที่ `thaikeyfix.exe`
- ครั้งแรก Windows อาจขึ้นหน้าจอสีน้ำเงิน “Windows protected your PC” (SmartScreen) เพราะไฟล์ยังไม่มีลายเซ็นดิจิทัล ให้คลิก **More info** แล้วกด **Run anyway**
- ถ้าโปรแกรมแอนตี้ไวรัสถาม ให้เลือก Allow / อนุญาต (โปรแกรมจำลองการกดปุ่ม copy/paste จึงอาจถูกจับตา ถือเป็นเรื่องปกติ)
- เมื่อเปิดสำเร็จจะ ไม่มีหน้าต่าง แต่จะมีไอคอนภาษา **ท**/**E** ที่ system tray มุมขวาล่าง (อาจต้องคลิกลูกศร ^ เพื่อดูไอคอนที่ซ่อนอยู่ — แนะนำให้ลากออกมาปักไว้ให้เห็นตลอด)

4) แก้ข้อความพิมพ์ผิดภาษา

ปุ่มลัด	ใช้เมื่อไร / ทำอะไร
<code>Ctrl + `</code>	ไฮไลต์เอง — เลือก (ลากคลุม) ข้อความที่พิมพ์ผิดก่อน แล้วกด (ปุ่ม ` คือปุ่มซ้ายบนข้าง ๆ เลข 1)
<code>Ctrl + 1</code>	อัตโนมัติ — ไม่ต้องไฮไลต์ แค่วางเคอร์เซอร์ไว้ท้ายคำที่พิมพ์ผิด แล้วกด โปรแกรมจะแปลงคำล่าสุดให้เอง

โปรแกรมจะดูเองว่าควรแปลง ไทย»อังกฤษ หรือ อังกฤษ»ไทย ไม่ต้องเลือกทิศทาง

พิมพ์ผิดได้เป็น	กดปุ่มลัดแล้วได้
l;ylfu	สวัสดี
mflv[	ทดสอบ

5) เสียงและไอคอนบอกภาษา ใหม่

- ทุกครั้งที่กดปุ่มสลับภาษา (ปุ่ม ```, `Alt+Shift`, `Ctrl+Shift` หรือ `Win+Space`) จะมีเสียง "ดีด" สั้น ๆ บอกภาษาใหม่ทันที: อังกฤษ = เสียงสูง · ไทย = เสียงต่ำ — ไม่ต้องละสายตาไปดูมุมจอ
- เสียงจะดังเฉพาะตอนกดปุ่มสลับภาษาจริง ๆ เท่านั้น การคลิกสลับหน้าต่างไปมาจะไม่มีเสียงรบกวน
- ไอคอนใน tray แสดงภาษาปัจจุบันตลอดเวลา: `ท` พื้นน้ำเงิน = เป็นไทย · `E` พื้นเขียว = เป็นอังกฤษ (อัปเดตแม้ตอนย้ายไปหน้าต่างที่ใช้อีกภาษา)
- ปิด/เปิดเสียงได้ที่เมนู tray » **Language sound: On/Off** (ตอนเปิดกลับมาจะมีเสียงดีดยืนยัน 1 ครั้ง ใช้ทดสอบลำโพงได้)

6) เซฟรูปจากคลิปบอร์ดเป็น PNG ใหม่

- ก๊อปปี้รูปอะไรก็ได้ไว้ในคลิปบอร์ด เช่น กด `PrtScn` / `Win+Shift+S` จับหน้าจอ หรือคลิกขวารูปในเว็บ/เอกสาร » Copy image
- เปิดโฟลเดอร์ที่อยากเก็บรูป **คลิกขวาบนพื้นที่ว่าง** » เลือก **Save clipboard image to PNG**
- ได้ไฟล์ชื่อ `clip_20260712_143025.png` (วันที่_เวลา) ทันที พร้อมเสียงดีดยืนยัน — เซฟซ้ำในวินาทีเดียวกันจะต่อท้าย `_2`, `_3` ไม่ทับกัน
- บน Windows 11 เมนูอาจอยู่ใต้ "Show more options" · การกด `Ctrl+C` ที่ไฟล์รูปใน Explorer เป็นการก๊อปปี้ไฟล์ ไม่ใช่ตัวรูป ต้องเปิดรูปแล้ว copy ตัวภาพ
- เมื่อนี้ลงทะเบียนอัตโนมัติตอนเปิดโปรแกรม ถ้าไม่ต้องการ ปิดได้ที่เมนู tray » **Folder menu: Off**

7) เมนูที่ไอคอน system tray (คลิกขวาที่ไอคอน)

เมนู	ทำอะไร
Pause / Resume	พักการทำงานทั้งหมดชั่วคราว (ปุ่มลัด + เสียง) โดยไม่ต้องปิดโปรแกรม
Language sound: On/Off	เปิด/ปิดเสียงตอนสลับภาษา
Folder menu (save clipboard PNG): On/Off	เพิ่ม/ถอนเมนูคลิกขวาในโฟลเดอร์ (จำค่าที่เลือกไว้ถาวร)
About...	ดูเวอร์ชัน วิธีใช้ย่อ และชื่อผู้จัดทำ
Quit thaikeyfix	ปิดโปรแกรม

8) ตั้งให้เปิดเองทุกครั้งที่เปิดเครื่อง (แนะนำ)

- กด `Win + R` พิมพ์ `shell:startup` แล้วกด Enter (จะเปิดโฟลเดอร์ Startup)
- คลิกขวาที่ `thaikeyfix.exe` » Create shortcut แล้วย้ายทางลัดที่ได้ไปวางในโฟลเดอร์ Startup
- ครั้งต่อไปที่เข้า Windows โปรแกรมจะเปิดเองเงียบ ๆ (เห็นแค่ไอคอนภาษาใน tray)

9) ปิด / ถอนโปรแกรม

- ปิดชั่วคราว: คลิกขวาไอคอน » Quit thaikeyfix
- ถอนถาวร: คลิกขวาไอคอน » ตั้ง Folder menu: Off ก่อน (เพื่อถอนเมนูคลิกขวาออกจาก Windows) » Quit » ลบไฟล์ `thaikeyfix.exe` และทางลัดในโฟลเดอร์ Startup

10) แก้ปัญหาที่พบบ่อย

อาการ	วิธีแก้
กดปุ่มลัดแล้วไม่ทำงาน	อาจมีโปรแกรมเปิดค้างซ้อนกันหลายตัว เปิด Task Manager ปิด <code>thaikeyfix.exe</code> ให้เหลือตัวเดียวแล้วเปิดใหม่ หรือถ้าแอปที่กำลังพิมพ์เปิดด้วยสิทธิ์ Administrator โปรแกรมอาจส่งปุ่มไม่ได้
วางแล้วได้ข้อความเก่า	แอป/เว็บบางตัวตอบสนองช้า ลองกดปุ่มลัดซ้ำอีกครั้ง
สลับภาษาแล้วไม่มีเสียง	เช็คว่าเมนู tray เป็น "Language sound: On" และไม่ได้ Pause อยู่ • ลองกด Off แล้ว On จะมีเสียงติ๊ดทดสอบ ถ้าไม่ได้ยินให้เช็คระดับเสียงเครื่อง • เสียงดังเฉพาะตอนกดปุ่มสลับภาษา (ไม่ดังตอนสลับด้วยเมาส์ที่ taskbar)
ไม่เห็นเมนู Save clipboard image	ต้องเปิดโปรแกรม thaikeyfix อย่างน้อย 1 ครั้งก่อนเพื่อให้เมนูลงทะเบียน • บน Windows 11 กด "Show more options" • เช็กเมนู tray ว่า Folder menu เป็น On
เมนูขึ้น "No image in the clipboard"	ในคลิปบอร์ดไม่มีรูป — จับหน้าจอ (PrtScn) หรือ copy ตัวรูปก่อน (การ copy ไฟล์รูปใน Explorer ไม่นับ)
ไม่เห็นไอคอนใน tray	คลิกลูกศร ^ ที่มุมขวาล่างเพื่อดูไอคอนที่ซ่อน หรือลากไอคอนออกมาปักไว้ให้เห็นตลอด
Ctrl+1 จับคำได้ไม่ครบ/เกิน	ในประโยคซับซ้อน ให้ใช้ Ctrl+` แล้วไฮไลต์ข้อความเองจะแม่นยำกว่า

11) ความเป็นส่วนตัว

- โปรแกรมทำงานภายในเครื่องทั้งหมด ไม่ส่งข้อมูลออกอินเทอร์เน็ต
- ใช้คลิปบอร์ดชั่วคราวระหว่างแปลงข้อความ แล้วคืนค่าคลิปบอร์ดเดิมให้อัตโนมัติ
- การตั้งค่าเก็บใน Registry ของตัวเอง (HKCU) เท่านั้น ถอนโปรแกรมตามข้อ 9 แล้วไม่มีอะไรตกค้าง
- โค้ดทั้งหมดเปิดเผยเป็น open source (MIT) ตรวจสอบได้ที่ github.com/nchotenin-tech/thaikeyfix

จัดทำโดย nitichote@dev · thaikeyfix เวอร์ชัน 0.1.0 · อัปเดตคู่มือ 12 กรกฎาคม 2569 · พบปัญหาหรือมีข้อเสนอแนะ แจ้งได้ที่หน้า Issues ของ GitHub หรือติดต่อผู้จัดทำ